

Comment donner aux femmes la place qui leur revient

### Votre circonscription électorale,

c'est le canton. Les 200 sièges du Conseil national sont répartis entre les cantons, selon leur population. Vous ne pouvez donc voter que pour les candidates de votre canton.

### Attention à la proportionnelle!

Les élections se font au système proportionnel qui détermine le nombre de sièges attribués à chaque **parti** ainsi que **l'ordre** des candidates (et des candidats) de chaque liste.

### Cumuler, c'est donner des chances.

Le système proportionnel vous autorise à écrire **deux fois** le nom des candidates sur votre bulletin. C'est ce qu'on appelle cumuler. Sur les listes imprimées, il vous faudra **biffer** un nom et, juste au-dessus, rajouter à la main le nom de votre candidate favorite. Vous pouvez cumuler plusieurs candidates.

### Vous pouvez aussi panacher.

Panacher consiste soit à composer **votre propre liste** à la main, sur le bulletin blanc à disposition, avec des candidates de différents partis, soit à modifier à la main une liste imprimée. Vous avez le droit de cumuler **et** de panacher sur le même bulletin.

### A quoi servent les lignes vides?

Dans le système proportionnel, chaque ligne vide est une **voix attribuée au parti**, pour autant que votre bulletin porte un **numéro de liste**.

Comment donner aux femmes la place qui leur revient

### Votre circonscription électorale,

c'est le canton. Les 200 sièges du Conseil national sont répartis entre les cantons, selon leur population. Vous ne pouvez donc voter que pour les candidates de votre canton.

### Attention à la proportionnelle!

Les élections se font au système proportionnel qui détermine le nombre de sièges attribués à chaque **parti** ainsi que **l'ordre** des candidates (et des candidats) de chaque liste.

### Cumuler, c'est donner des chances.

Le système proportionnel vous autorise à écrire **deux fois** le nom des candidates sur votre bulletin. C'est ce qu'on appelle cumuler. Sur les listes imprimées, il vous faudra **biffer** un nom et, juste au-dessus, rajouter à la main le nom de votre candidate favorite. Vous pouvez cumuler plusieurs candidates.

### Vous pouvez aussi panacher.

Panacher consiste soit à composer **votre propre liste** à la main, sur le bulletin blanc à disposition, avec des candidates de différents partis, soit à modifier à la main une liste imprimée. Vous avez le droit de cumuler **et** de panacher sur le même bulletin.

### A quoi servent les lignes vides?

Dans le système proportionnel, chaque ligne vide est une **voix attribuée au parti**, pour autant que votre bulletin porte un **numéro de liste**.

Beaucoup de femmes  
Beaucoup de femmes  
sont si compétentes

sont si compétentes

qu'elles devraient être élues  
qu'elles devraient être élues

aux Chambres fédérales

aux Chambres fédérales

plutôt deux fois qu'une.

plutôt deux fois qu'une.

Commission fédérale pour les questions féminines  
Bureau fédéral de l'égalité entre femmes et hommes  
Eigerplatz 5, 3000 Berne 6

Accéder à [www.women.ch](#)



Le 20 octobre: 1991

PLACE AUX FEMMES!

## Certains hommes sont bons politiciens.

Mais, quoi qu'on fasse, les **femmes** sont meilleures politiciennes. Dans une **démocratie**, il faut **les deux**, même si les femmes et les hommes d'un même parti sont souvent d'accord sur les grandes questions. La criante sous-représentation des femmes au Conseil national et au Conseil des Etats n'est pas une simple inéligance. C'est un **scandale** bien difficile à justifier.

## En 1987 n'ont été élues que 29 femmes

au Conseil national. Et 171 hommes. Les femmes ne disposent donc que de **14,5%** des sièges. Vous trouvez ça normal? Elles sont pourtant beaucoup plus nombreuses à se présenter aujourd'hui qu'il y a vingt ans, lorsqu'elles venaient d'obtenir le droit de vote au niveau fédéral. Mais leurs chances restent faibles: **une élue sur vingt-cinq candidates** chez les femmes, en 1987, **un élu sur dix candidats** du côté des hommes.

## Un état de fait qui a assez duré.

Le 20 octobre, vous pouvez **agir** – avec **vo****tre** bulletin de vote – afin qu'il y ait davantage de femmes pour nous représenter à Berne. La loi électorale vous donne plusieurs **possibilités** de soutenir efficacement les femmes en qui vous avez confiance. Lisez nos **conseils pratiques** au verso.

## Deux voix valent mieux qu'une.

Vous avez le droit d'écrire deux fois le nom des femmes que vous jugez capables et dignes de confiance: cela s'appelle **cumuler**. Un procédé efficace et souvent pratiqué, par les hommes en particulier. Si les candidates cumulées appartiennent au même parti que les autres personnes figurant sur votre liste, le cumul n'enlève rien à ce parti. Et vos candidates obtiennent **deux voix** à titre personnel: un précieux coup de pouce.

## Vous pouvez aussi panacher,

c'est-à-dire **soutenir des candidates** de différents partis. Dans ce cas, votre parti préféré perd autant de voix que vous en donnez aux candidates des autres partis. Vous pouvez d'ailleurs aussi cumuler **et** panacher.

## Et si tout cela ne servait à rien?

Les femmes peuvent en tout cas faire sentir leur influence en allant **voter massivement**. Ce serait de toute façon un mieux, parce que, après chaque scrutin, les politiciens et les partis se livrent à des analyses très subtiles pour savoir par qui ils ont été élus. Si, au lieu des 41% habituels, les femmes formaient tout d'un coup **60%** des votants, ou même davantage, on peut être sûr que **bien des choses changeraient** au Conseil national. Et l'on pourrait peut-être se remettre à cumuler les hommes dignes de confiance. **Allez voter en force le 20 octobre! Place aux femmes!**

**Beaucoup de femmes sont si compétentes**

**Beaucoup de femmes sont si compétentes**

**qu'il faudrait les élire aux Chambres fédérales**

**qu'il faudrait les élire aux Chambres fédérales**

**plutôt deux fois qu'une.**

**plutôt deux fois qu'une.**

## Un homme doit-il voter pour des femmes?

**Oui.** Parce que, depuis que les femmes ont le droit de vote au niveau fédéral, les chances sont restées très inégales: en moyenne un élu sur **dix** candidats masculins, mais une élue seulement sur cent candidates féminines. En 1987, aux dernières élections fédérales, les hommes ont obtenu **171** des 200 sièges du Conseil national (85,5%). La **disproportion** est telle qu'elle devrait mettre les hommes dans l'embarras. D'autant plus que ce déséquilibre **ne leur apporte rien.**

## N'acceptez plus

que les femmes pour qui vous votez ne soient pas élues. Marquez **vo****tre choix** avec fermeté. **Cumulez** les femmes que vous jugez capables et dignes de confiance ou **panachez** votre bulletin pour faire passer votre volonté. Voyez nos indications pratiques au verso.



Le 20 octobre:

**PLACE AUX FEMMES!**

Faites passer cette carte. Elle est destinée aux hommes qui veulent avoir leur mot à dire sur les femmes. 55385